



Гульнора ТАНГИРОВА,

Ташкентский областной Чирчикский государственный педагогический институт
преподаватель русского языка и литературы

К ВОПРОСУ ОБ ИССЛЕДОВАНИИ КОНВЕРГЕНЦИИ И НАЦИОНАЛЬНОЙ СПЕЦИФИКИ ЖАНРА РАССКАЗА В РУССКОЙ И УЗБЕКСКОЙ ЛИТЕРАТУРАХ

Резюме

В данной статье анализируется сравнительная методология в конвергенции и национальной специфике жанра рассказа в русской и узбекской литературах. Приводится ряд обоснований о необходимости расширения имманентных отношений сравнительной методологии за счет корреляции с иными областями научного познания в процессе анализа содержательного, функционального, генетического аспекта бытования современного рассказа.

Ключевые слова: методология, концепция, методы сравнительного литературоведения, комплексный подход

TO THE QUESTION ABOUT THE STUDY OF CONVERGENCE AND NATIONAL SPECIFIC GENRE OF STORY IN RUSSIAN AND UZBEK LITERATURE

Abstract

This article analyzes the comparative methodology in the convergence and national specifics of the story genre in Russian and Uzbek literature. A number of justifications are given about the need to expand the immanent relations of comparative methodology due to correlation with other areas of scientific knowledge in the process of analyzing the content, functional, genetic aspect of the existence of a modern story.

Key words: methodology, concept, methods of comparative literary studies, complex analysis.

РУС ВА ЎЗБЕК АДАБИЁТЛАРИДА ҲИКОЯ ЖАНРИНИНГ МИЛЛИЙ ЎЗИГА ХОСЛИГИ ВА УЙҒУНЛАШУВИНИ ЎРГАНИШ МАСАЛАСИ

Резюме

Ушбу мақола рус ва ўзбек адабиётларида ҳикоя жанрининг уйғунлашуви ва миллий ўзига хослиги бўйича қиёсий методологияни таҳлил қилади. Замонавий ҳикоянинг мазмуни, функционал, генетик, жиҳатини таҳлил қилиш жараёнида илмий билимларнинг бошқа соҳалари билан корреляция қилиш орқали қиёсий методологиянинг имманент муносабатларини кенгайтириш зарурлиги ҳақида бир қатор асослар мавжуд.

Калит сўзлар: методология, корреляция, қиёсий адабиётшунослик усуллари, комплекс ёндошув.

Изучение поэтики жанра рассказа в художественной литературе того или иного народа может происходить только в призме взаимообусловленного освоения литературных макроявлений и средствами сравнительной методологии.

В годы Независимости внимание узбекских ученых сосредоточено на определении методологических принципов парадигмы художественных взаимодействий и взаимосвязей – генетических, контактных, типологических – с точки зрения познания всеобщего литературного развития во всей его пространственной, исторической и функциональной сложности. Так, попытки контекстуального рассмотрения узбекской литературы, в том числе эпических жанров, на фоне русской, немецкой, и киргизской литератур в русле дюринианской концепции предпринимались в коллективной монографии «Взаимодействие как источник обогащения национальной литературы» [1], а исследователь Касимова З.А. для исследования концепции мира и человека в призме традиций национальной и мировой литературы на материале творчества узбекских писателей А. Фитрата, А. Кадыри, А. Чулпана избирает сравнительно-исторический подход как «единственно приемлемый в осмыслении важных элементов и терминов современной литературной компаративистики» [6; 9-10]. В свою очередь, Гарипова Г.Т. считает, что «в предметную сферу сравнительного литературоведения включаются также и внелитературные явления, выполняющие контекстуально-фоновую функцию изучения факторов художественного развития

литературы в ракурсе ее исторической и социокультурной эволюции. Это не могло не привести к обновлению самих принципов сравнительного метода, который от установления общих и специфических закономерностей развития «однопорядковых» (Д. Дюриниан) литературных явлений, их более точных количественных и качественных характеристик, расширяется до включения в свой инструментально-методологический аппарат элементов комплексного анализа, ориентированного на изучение художественного творчества (или литературных явлений иного уровня) одновременно многими науками в их взаимодействии, т.е. в широком научном контексте. Комплексный подход с точки зрения сравнительного литературоведения может быть основан на установлении частных и общих междисциплинарных закономерностей развития литературных явлений, не существующих и не эволюционирующих обособленно от основных тенденций культурно-научного развития в целом» [2; 1]. В этом контексте заметно могут расширяться и горизонты современных сравнительных исследований, связанных с узбекским и русским рассказом.

На сегодняшний день в литературоведении можно выделить три основных общих определения, связанных со сравнением литературных явлений: сравнительно-историческое (А.Н. Веселовский, В.М. Жирмунский), сравнительное (Н.И. Конрад, А. Дима, Д.Дюриниан, И.К. Горский, П.А. Гринцер, М.П. Алексеев и др.) и компаративистика (И. Штер, П.А. Николаев, Г.А. Тиме, В.И. Тюпа и др.). К сказанному следует добавить, что

исследования целого ряда ученых базируется также «на типологии литературоведческого сравнения В.М. Жирмунского: «историко-генетическое, рассматривающее сходные явления как результат их родства по происхождению и последующих исторически обусловленных расхождений», историко-типологическое, объясняющее сходство генетически между собою не связанных явлений сходными условиями общественного развития», «сравнение, устанавливающее международные культурные взаимодействия» [5]. В равной степени сосуществуют и другие понятийные выражения вышеуказанных типов сравнительной методологии: сравнительное и типологическое литературоведение [11], контактно-генетические связи и типологические схождения [4], сравнительно-историческая (генетическая) и сопоставительно-типологическая формы [9].

Как справедливо отмечает Кудрявцева Р.А.: «...у сравнительного литературоведения во всех ее вариациях (основные: историко-генетическая и сравнительно-типологическая) две цели: первая – увидеть связи (сходства) между литературными явлениями и сформировать представление о единстве литературного процесса в его динамике; вторая – определить специфику каждого из них» [8; 13]. Исходя из вышесказанного, комплексный подход в анализе развития поэтики современного рассказа в русской и узбекской литературах позволит установить гипотенные причины взаимодействия и взаимовлияния тех или иных художественно-эстетических макро и микроявлений, «организующих категориальный аппарат литературного процесса ... от частного к общему, от имманентного к более широкому, контекстуальному раскрытию явлений» [2; 6].

Выделяя «связи между литературами неродственных народов, раздельных языками, религий и художественно-эстетическими традициями» [11; 4], какими и являются русская и узбекская литература, следует отметить всю затруднительность исследования литературных взаимосвязей и схождений. Однако, еще Н.И. Конрад определил конкретно-специфические задачи сравнительного литературоведения при которых возможно «изучение двух или нескольких отдельных литератур при наличии между ними в прошлом исторической общности» с двух уровней: исследование «явлений, возникших в литературах разных народов... в составе известной исторической общности» и изучение «явлений, возникших в разных литературах вне какой бы

то ни было исторической общности, при отсутствии всякой связи между ними, даже явления, возникшие в разное историческое время» [7; 32-33]. На основании этих двух задач, Н.И.Конрад характеризует еще одну – «открытие самой типологической общности явлений, возникших независимо друг от друга»

Ввиду этого, думается поспешным утверждение Кудрявцевой Р.И.: «может быть, есть смысл говорить о сравнительно-сопоставительной вариации сравнительного литературоведения, признавая доминирующее внимание в ней к различиям между литературами неродственных по языку и культуре народов» [8; 14].

На наш взгляд, при анализе поэтики современного рассказа в русской и узбекской литературах должна быть использована система взаимообусловленных национально-литературных связей и схождений, позволяющих установить типологическую и генетическую сущность жанра рассказа, раскрыть логику формирования данного жанра, его функционирования и структурного бытования в литературном процессе, а также определение внутренних закономерностей, присущих рассказу как «социоисторическому феномену и одновременно как литературному факту вообще с учетом его конкретно- исторической обусловленности» [2].

В последние десятилетия в аспекте изучения общности национальных литератур ученые все чаще обращаются к созданию «национальных образов мира» [3], к использованию «герменевтической философии национального текста» [12] в диагностировании эстетического идеала, отдельных литературных явлений художественного текста, к интерпретации «диалога культур» [12] в процессе выявления национальной специфики литературы. Думается, что данные апелляции обоснованы, так как «в результате общенаучного движения от дифференциации наук к их интеграции, современная компаративистика включается в междисциплинарное взаимодействие, обнаруживая внутреннюю взаимосвязь с теми общественными и гуманитарными науками, ставящими в ряд объектов своего изучения те или иные аспекты художественного творчества» [2]. Учитывая эту мысль, необходимо расширить имманентные отношения сравнительной методологии за счет корреляции с иными областями научного познания в процессе анализа содержательного, функционального, генетического аспекта бытования современного рассказа.

ЛИТЕРАТУРА

1. Взаимодействие как источник обогащения национальной литературы (коллективная монография).- Т.: Изд-во «Akademiya», 2007
2. Гарипова Г.Т. Сравнительное литературоведение: Учеб. пособие/ Г.Т. Гарипова.- Т.: Университет, 2005.
3. Гачев Г.Д. Ментальности народов мира.- М.: Алгоритм, Эксмо, 2008.
4. Дюришин Диониз. Теория сравнительного изучения литературы.- М.: Прогресс, 1979.
5. Исследования по славянскому литературоведению и фольклористики: доклады на IV Междун. съезде славистов.- М.: Изд-во АН СССР, 1960.
6. Касымова З.А. Концепция мира и человека в призме традиций национальной литературы (на материале творчества А. Фитрата, А. Кадыри, А. Чулпана).- Т.: Изд-во «Фан» АН Руз, 2008.
7. Конрад Н.И. Проблемы современного сравнительного литературоведения// Конрад Н.И. Избранные труды. Литература и театр.- М.: Наука, 1978.
8. Кудрявцева Р. А. Генезис и динамика поэтики марийского рассказа в контексте литератур народов Поволжья. – Автореф. дис. ...докт. фил. наук. – Чебоксары, 2009.
9. Современные методы анализа художественного произведения: материалы научного семинара.- Смоленск: Универсум, 2002.
10. Сравнительное и сопоставительное литературоведение: хрестоматия/ сост В.Р. Аминова, М.И. Ибрагимов, А.З. Хабибуллина.- Казань: Изд-во «ДАС», 2001.
11. Храпченко М.Б. Художественное творчество, действительность, человек/ М.Б. Храпченко. - М.: Совет. пис., 1982.
12. Х.-Г. Гадамер. Истина и метод (Основы философской герменевтики). Перев. с немец. Б.Н. Бессонова.- М.:Прогресс», 1988; Мартин Бубер «Диалог» // М. Бубер «Два образа веры». Перев. с англ. М.И. Левиной. – М.: Республика, 1995.